

## 新北市立新北高級中學 函

地址：241301新北市三重區三信路1號  
承辦人：顏沛琳  
電話：(02)28577326 分機507  
傳真：  
電子信箱：peilinyen@g.ntsh.ntpc.edu.tw

受文者：屏東縣立東港高級中學

發文日期：中華民國115年6月15日

發文字號：新北新高教字第1159655014號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：活動簡章（9655014\_附件1：115年族群音樂調查推廣專案補助計畫《歌語山間——走入相褒歌的聲音世界》工作.pdf）

主旨：檢送由傳統藝術中心臺灣音樂館暨普通型高級中等學校音樂學科中心協同辦理「國立傳統藝術中心115年度族群音樂調查推廣專案《歌語山間——走入相褒歌的聲音世界》工作坊」活動簡章1份，請貴校協助轉知音樂科教師並鼓勵參加，請查照。

說明：

- 一、依據教育部國民及學前教育署114年8月7日臺教國署高字第1145404409號函核定「音樂學科中心114學年度工作計畫」辦理。
- 二、「國立傳統藝術中心115年度族群音樂調查推廣專案—《歌語山間——走入相褒歌的聲音世界》工作坊」活動簡章，請參見附件1。
- 三、本工作坊為實體辦理，主題為臺灣本土茶產地歌謠\_相褒歌，授課講師為地方耆老親臨指導歌謠演唱，將核心的相褒歌專業知識轉化為適合學習的內容與兼具推廣本土語言

發音教學，請貴校協助轉知音樂科教師並鼓勵參加。

四、活動採2場次辦理，各場次為2日，資訊如下：

(一) 第一場次：115年7月11~12日(六、日)上午9點至下午4點。

(二) 第二場次：115年8月1~2日(六、日)上午9點至下午4點。

(三) 活動地點：國立臺灣大學創新設計學院卓越研究大樓5樓R508室(臺北市中正區思源街18號)。

(四) 採線上報名(填寫google表單)<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSePZdUNk42L8ATTiGUyuEgWQZng00Tawx8ZpQ340NLFmMikYQ/viewform>。

(五) 兩場次教學內容相同，請欲參與教師擇一場次報名，為確保學習品質與成效，不開放現場報名。

(六) 115年7月3日發佈入選參與名單並進行個別通知。

五、本案未盡事宜，請逕洽臺灣音樂館承辦人李芸淇，連絡電話：02-88669600#2730。

正本：114學年度全國高中職校1031更新

副本：國立傳統藝術中心臺灣音樂館

電子公文  
2025/06/15  
09:41:29  
交 換 章

## 《歌語山間——走入相褒歌的聲音世界》工作坊 活動簡章

### 一、活動緣起和學習目標

「相褒歌」(sio-po-kua) 是曾流行於臺灣茶產地的台語歌謠，其格律為「七字一句，四句一葩（段），句句押韻」，現僅存少數耆老能演唱，係瀕危而珍貴的無形文化資產，其即興、對唱或獨唱的形式，蘊含了豐富的在地文化與生活情感。然而，如同許多傳統技藝，它正瀕臨快速凋零、消失的危機。爰此，新北市於 2023 年登錄相褒歌為新北市口述傳統，成為全臺首件漢民族口述傳統的案例，國立傳統藝術中心臺灣音樂館亦於 2025 年與提報人蔡佳芬教授團隊合作「臺灣相褒歌採集出版計畫」，出版《歌語山間：臺灣相褒歌樂譜集》一書。

此書以樂譜形式呈現臺灣傳統的歌謠，開拓文字與影音紀錄外的傳播媒介，為保存本土無形文化資產之重要里程碑。而透過本研習工作坊，盼在僅存少數耆老能演唱相褒歌的現況下，嘗試突破以往傳承傳統技藝之類「師徒制」的框架，導入當代教育環境的數位工具與多元價值觀——除了邀請相褒歌保存者、地方耆老親臨指導歌謠演唱，更將核心的相褒歌專業知識轉化為適合現代受眾學習的內容，在研習與實作中，以多元而靈活的方式將相褒歌推廣至各年齡層的學習者。

### 二、辦理單位

主辦單位：好樹創意（活動洽詢信箱 [goodtree.info@gmail.com](mailto:goodtree.info@gmail.com)）

協辦單位：社團法人臺灣相褒歌學會籌備會

教育部國民及學前教育署普通型高級中等學校音樂學科中心

補助單位：國立傳統藝術中心（115 年度「族群音樂調查推廣專案補助計畫」）

### 三、教材特色及學習內容

本工作坊以國立傳統藝術中心出版之《歌語山間：臺灣相褒歌樂譜集》所採錄之歌謠為核心教材，舉辦為期兩日的工作坊。本書透過專業的田野採集、錄音、文字與樂譜記錄，不僅保留相褒歌的旋律與歌詞、為未來的世代留下完整的文化記憶，亦適合作為研究推廣的珍貴素材——整理後的樂譜與歌詞，易用於搭配國小、國中、高中甚至大學的本土語言、音樂、社會等課程教材；社區大學、社團、合唱團等也可運用於教學與表演，推廣本土文化。而臺灣漢字與羅馬字對照，也能幫助學生和一般民眾學習正確的本土語言發音與書寫。這對於語言復振、方言保存、提升語文素養具有實質幫助。

本活動學習內容結合「專業知識」、「實作工作坊」與「成果發表」。學員將從教材資料的解讀開始，學習演唱相褒歌，再透過實地的創作練習、耆老指導，更能掌握相褒歌的結構與特色及試作教學設計，最後並分享成果、互相觀摩。



#### 四、活動流程與課程內容

時間	課程主題	師資
<b>《歌語山間——走入相褒歌的聲音世界》工作坊：第一日</b>		
08:30~09:00	學員報到	
09:00~10:30	茶園的場景與文化／歌謠習唱	周呈毅
10:30~12:00	相褒歌的源流與定義／歌謠習唱	洪惟仁
12:00~13:00	午休	
13:00~14:30	相褒歌的音調與旋律之美／歌謠習唱	蔡佳芬
14:30~16:00	相褒歌的腔口與格律／歌謠習唱	徐廷睿
<b>《歌語山間——走入相褒歌的聲音世界》工作坊：第二日</b>		
9:00~10:30	大家來作相褒歌	陳好夫
10:30~12:00	相褒歌主題轉化工作坊	王美善
12:00~13:00	午休	
13:00~14:30	轉化工作坊互動時間	王美善
14:30~16:00	耆老示範及學員成果發表	耆老／講師群

#### 五、地點及日期

- 活動地點：國立臺灣大學創新設計學院 卓越研究大樓 5 樓 R508 室（臺北市中正區思源街 18 號）
- 場次日期與活動時間（每人以擇一場次報名為主）

第一場次：115 年 7 月 11~12 日（六、日）上午 9:00 至下午 4:00，兩天共計 14 小時。  
 第二場次：115 年 8 月 1~2 日（六、日）上午 9:00 至下午 4:00，兩天共計 14 小時。

#### 六、招生對象與報名方式

線上報名表 ▼

- 具備本國國籍、年滿 18 歲者。
- 本工作坊採線上報名（請填寫 [google 表單](#)）後進行書面評選。
- 自 115 年 6 月 3 日起開放線上報名，至 115 年 6 月 28 日或額滿截止。預計 115 年 7 月 3 日以前確認入選參與名單並進行個別通知。
- 本工作坊為**免費參加**（學員購買教材書籍享有現場折扣），為確保學習品質與達相褒歌推廣之目標成效，招募人數**上限為 25 人**，並以具下列資格者為優先入選參與對象：
  1. 各級學校或民間教育單位之音樂及台語教育工作者，且有意願參與相褒歌教育推廣。
  2. 台語能力佳，並對學習相褒歌有興趣之一般大眾。

